

Ако искът ми (от друга държава) следва да се разглежда в настоящата държава - Португалия



Ova je stranica strojno prevedena i njezina kvaliteta nije zajamčena.

Кой орган взема решение относно иск за обезщетение при трансгранични случаи?

<https://cpvc.mj.pt/>

В Португалия Комисията за защита на жертвите на престъпления (сPCV) е Комисията.

Мога ли да изпратя иска си директно до решаващия орган в тази държава дори при трансгранични случаи (без да трябва да се обръщам към органа за помощ в моята държава)?

Не. Жертвата на престъпление, свързано с насилие, или на домашно насилие, която има обичайно местопребиваване в друга държава — членка на ЕС, трябва да подаде молба/аванс за обезщетение, което да бъде платено от португалската държава на компетентния орган на държавата — членка на ЕС, в която пребивава.

Този орган изпраща заявлението до сPCV в Португалия, което го получава, като извършва необходимото разследване на фактите и взема решение по искането.

На какви езици органите за обезщетение приемат:

заявленията?

Срvc приема заявления и документи на португалски или английски език.

съпътстващите документи?

Ако сPCV счита, че компетентният орган на държавата членка по обичайното местопребиваване на кандидата за обезщетение насърчава изслушването на кандидата или на друго лице (напр. свидетел или експерт), той не може да откаже такъв протокол, при условие че е изготвен на език, съответстващ на един от езиците на институциите на Общността.

Ако органът за обезщетение преведе искането/съпътстващите документи от друга държава членка на ЕС, кой заплаща за това?

Сам по себе си. Услугите, поискани и предоставени от сPVC в случай на тежко престъпление или домашно насилие, не дават основание за предявяване на иски за възстановяване на разходи.

Има ли административни или други такси, които трябва да бъдат платени в тази държава за обработка на искането ми (получен от друга държава от ЕС)? Ако отговорът е положителен, как мога да ги платя?

Не.

Ако е необходимо да присъствам по време на процедурата и/или когато се взема решение по искането ми, може ли да ми се възстановят разходите за път? Как мога да си ги потърся? Към кого да се обрна?

PVC получава всички необходими документи за разследването и решението на процедурата за обезщетение, която португалската държава плаща за престъплението, извършено в тази страна, срещу жертва, която обичайно пребивава в друга държава членка. Той може също така да се прилага по отношение на органа на държавата членка по пребиваване на жертвата, която следва да бъде изслушана. Не е необходимо кандидатът да отиде в Португалия, за да бъде изслушан от Комисията.

Ако португалският съд счете за необходимо да изслуша лицето лично, без да се използват други средства, транспортните разноски и другите свързани разноски се заплащат от португалската държава.

Социалната сигурност е националният орган за приемане и предаване на правна помощ.

Предвиден ли е устен преводач при условие, че трябва да присъствам лично?

Yes.

Признават ли се и приемат ли се медицински свидетелства, изготвени от лекари в моята държава по пребиваване — или здравословното ми състояние/увреждане трябва да бъдат прегледани от ваши медицински експерти?

Всички документи, изпратени от компетентния орган на държавата членка, в която е обичайното местопребиваване на заявителя, се приемат без специални формалности и се освобождават от изискването за легализация или еквивалентна формалност.

Ще ми бъдат ли възстановени пътните разходите, ако трябва да се подложа на медицински преглед в тази държава?

Медицинските документи, които заявителят е предоставил на органа на държавата членка, в която обичайно пребивава, и които са необходими за вземане на решение по делото или други лица, които трябва да бъдат поискани, се изпращат до CPCV без допълнителен медицински преглед в Португалия.

Колко време приблизително отнема да се получи решение по иск за обезщетение от органа или институцията?

В срок от 10 дни компетентният орган на държавата членка на обичайно местопребиваване на заявителя и неговият член ще получат информацията относно получаването на заявлението от страна на PCV, в което се посочва вероятното време на вземане на решение по заявлението.

На какъв език мога да получа решението по искането си?

Решението по иска може да бъде изпратено на заявителя и на органа на държавата членка по обичайното местопребиваване на заявителя на английски или португалски език. CPCV може също така да реши да използва официалния език на държавата членка на ЕС, в която кандидатът има обичайно местопребиваване, или на друг език на тази държава членка, при условие че отговаря на един от езиците на институциите на Общността.

Ако не съм доволен от решението, как мога да го обжалвам?

Yes. Ако заявителят счита, че е бил засегнат неблагоприятно от решението „CPCV“, заявителят разполага с 15 дни, за да предяви претенцията си пред Комисията. Жалбоподателят трябва да изложи основанията, на които се позовава, и трябва да може да представи доказателства, които счита за подходящи. CPCV разполага с 30 дни, за да оцени и да вземе решение по жалбата, и може да потвърди, отмени, измени или замени въпросния акт.

Ако не сте съгласни с решението по жалбата, ще можете да оспорите това решение пред административните съдилища.

Мога ли да получа правна помощ (помощ от адвокат) по правото на другата държава?

Сpcv няма вид интервенция по този конкретен въпрос.

Има ли организации за подкрепа на жертвите в тази държава, които могат да ми помогнат в процеса на искане на обезщетение в трансграничен контекст?

Комитет за защита на жертвите на престъпления (PVC):

- Лице в лице — Av. Източници № 7, 7 г., г., 1050—115 г. от понеделник до петък от 9: 30 до 12: 30 ч. и от 14: 00 до 16: 30 ч.
- По пощата, като изпратите формуляра на началната страница на Комисията;
- По електронна поща: ✉ Correio.cpcv@sg.mj.pt;
- Онлайн, като попълните формуляра за жертви на престъпление, свързано с насилие, или домашно насилие (<https://cpvc.mj.pt/>);
- На телефон: (+ 351) 213 222 490, фиксирани разходи за мрежата, 9: 30—12: 30 и 14—16: 30;

APAV:

- Линия за подпомагане на жертвите: (+ 351) 116 006 (работни дни 9—21 часа);
- Онлайн на APEX website: www.apav.pt/ (на разположение в PT, EN, руски, китайски); Или <http://infovitimas.pt/pt/app/>;
- Видео услуги от типа Geual/SERV IIN (+ 351 12 472), работни дни, 10—18 ч.

Комисия по гражданство и равенство между половете (GIG):

- Информационна служба за жертвите на домашно насилие (предоставя информация за правата на жертвите и за съществуващите ресурси на цялата национална територия, където може да бъде получена психологическа, социална и правна информация) — Телефон: (+ 351) 800 202 148 (безплатна, анонимна, поверителна и достъпна на 24 часа).

Това е машинен превод на съдържанието. Собственикът на настоящата страница не носи никаква отговорност за качеството на този машинно преведен текст.

Последна актуализация: 27/08/2019